

ENGLISH

1 PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

This transmitter is part of the **TTGO remote** product range by TTGO. The transmitters in this range are designed to control automatic mechanisms on outdoor awnings, sun screens or shutters. **Any other use is unsuitable and prohibited!**

1.1 Functional features

- Available models have 1, 3 or 6 "groups" to which commands can be directed or have commands to manage the climate sensors.

Fig. 1 shows all the keys that might be found on transmitters depending on the model:

- "Group" keys (only on models with 3 or 6 groups):** used to select the automation (or automations) to which commands are to be directed. To select the required group, press the corresponding key. When the corresponding LED is pressed, it lights up to show that the group has been activated.

- Command keys:** used to send **Up (▲)**, **stop (■)** and **Down (▼)** commands.

- Automatic command control keys (only models with sun key):** this key enables (or disables) the motor's reception of automatic commands transmitted by any climate sensors in the installation.

- Supplied with a wall support for the transmitter (**fig. 2**).

2 OPERATION OF THE TRANSMITTER

2.1 Control of the transmitter

Before memorising the transmitter in the motor receiver, ensure that it is working correctly by pressing any key while observing the LED light up (**fig. 1**); if the LED does not light up, read paragraph 3 "Replacing the battery".

2.2 Transmitter functions

gruppo = the automations associated with the transmitter to which the command is directed

Select a "group" to which a command is to be sent (only models with 3 or 6 groups)

With these transmitter models, before sending a command, the user should select the **"group"** (i.e. the automations associated with the transmitter) to which the command is to be sent by pressing the required key (**fig. 1**).

After selecting the group, the corresponding LED stays lit for a few seconds and, before it goes off, other groups can be selected to be added to the first group selected (to eliminate a group selected by mistake, switch off the corresponding LED by pressing the associated key). After the required groups have been selected, when the corresponding LEDs switch off automatically, the groups will remain in the transmitter's memory until a new group (or several groups) is selected. While they remain in the memory, commands can be sent to them without first having to select them.

Enable or disable reception of the automatic commands sent by a climate sensor (only for models with the sun function)

With these transmitter models, the user can enable or disable reception of automatic commands from climate sensors connected to the automation (e.g. the "Sun" automation). In this case, for better management of commands, use a single transmitter with keys to enable or disable automatic commands.

Only for models with "Sun" function with 3 or 6 groups:

in these transmitters, before enabling or disabling the function, select the **"group"** (or groups) to which the setting is directed.

When the key is pressed, the system displays the current setting. Pressing again changes the automatic function of the automation. The "Wind" sensor cannot be disabled as it protects the automation itself from the wind. When the automatic function is enabled, the user can send manual commands at any time. For more information, see the automation system or climate sensor manuals.

While using these transmitters, to check whether the "groups" are enabled or disabled, select the required "groups" one at a time and observe the LED (**fig. 3**).

2.3 Memorising the transmitter

- To memorise the transmitter in a control unit or a receiver, the user can choose one of the following procedures, depending on which is available in the manual of the control unit or the receiver:

- Memorising the first Transmitter

- Memorising a new transmitter via an already memorised transmitter

Detailed instructions of each procedure are

available in the instructions manual of the motor or control unit with which the transmitter is to be associated.

3 REPLACING THE BATTERY

When the batteries are discharged, the capacity of the transmitter is significantly reduced. Specifically, when a key is pressed, there is a delay before the corresponding LED lights up (= battery almost discharged) or the intensity of the LED light fades (= battery totally discharged). In these cases, to restore normal transmitter operation, replace the battery with a version of the same type noting the polarity (**fig. 4**).

Disposal of batteries

Caution! - Discharged batteries contain pollutant substances and therefore must never be disposed of as normal waste. Dispose of observing waste separation and collection procedures as required by local regulations.

4 DISPOSAL OF THE PRODUCT

This product is an integral part of the automation system it controls and must be disposed of alongside it. As with installation operations, disposal operations must be performed by qualified personnel at the end of the product's useful life. This product is made of various types of materials, some of which can be recycled while others must be scrapped. Seek information on the recycling and disposal systems required by local regulations in your area for this product category.

Caution! Some parts of the product may contain pollutants or hazardous substances which, if released into the environment, may cause serious damage to the environment or human health.

As indicated by the symbol on the side, disposal of this product as domestic waste is strictly prohibited.

Separate waste into categories for disposal, according to the methods established by local regulations, or return the product to the retailer when purchasing a new version.

Caution! Local regulations may impose serious fines in the event of improper disposal of this product.

5 TECHNICAL SPECIFICATIONS OF PRODUCT

■ Power supply:

1 alkaline CR2032 battery, 3 V DC

■ Frequency:

433.92 MHz (± 100 kHz)

■ Radiated power:

approx. 1 mW (ERP)

■ Radio encoding:

Shark1

■ Operating temperature:

-5°C; +55°C

■ Capacity (*):

approx. 200 m (in the open);

35 m (inside buildings)

■ Protection rating:

IP 40 (suitable for use indoors or in protected environments)

■ Dimensions:

51 x 102 x 16 mm

■ Weight:

40 g

N.B.: (*)

The capacity of transmitters and the

reception capacity of receivers is strongly affected

by other devices (e.g. alarms, headphones, etc.)

operating on the same frequency in your area.

In these cases, the manufacturer cannot provide

any guarantee regarding the actual range of

its devices. • All technical specifications stated

herein refer to an ambient temperature of 20° C ($\pm 5^\circ$ C).

• The manufacturer reserves the

right to make changes to products at any time

when deemed necessary, maintaining the same

intended use and functionality.

6 CE DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration number: 489/TG.

Nice S.p.A. hereby declares that the products: TG1, TG3, TG6, TG1S, TG3S, TG6S comply with the essential requirements and other relevant provisions laid down by Directives 1999/5/CE (applicable only to products with on-board receiver).

The EC declaration of conformity can be viewed and printed from the www.niceservice.com website or requested from Nice S.p.A.

8 October 2013

Mauro Sordini (Chief Executive Officer)

2.3 Memorising the transmitter

- To memorise the transmitter in a control unit or a receiver, the user can choose one of the following procedures, depending on which is available in the manual of the control unit or the receiver:

- Memorising the first Transmitter

- Memorising a new transmitter via an already memorised transmitter

Detailed instructions of each procedure are

ITALIANO

Istruzioni originali

1 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il presente trasmettitore fa parte della famiglia **TTGO remote** di TTGO. I trasmettitori di questa famiglia sono destinati al comando di automazioni per tende da esterno, schermi solari o tapparelle: **qualsiasi altro uso è imprudente e vietato!**

1.1 • Caratteristiche funzionali

- Sono disponibili modelli ad 1, 3 o 6 "gruppi" a cui indirizzare i comandi e modelli con comandi per la gestione dei sensori climatici.

- La fig. 1** riporta tutti i tasti che possono essere presenti sui trasmettitori, in base al modello:

- A - Tasti di "gruppo"** (solo nei modelli con 3 o 6 gruppi): servono a selezionare l'automação (o le automações) a cui destinare i comandi. Per selezionare il gruppo desiderato premere il tasto corrispondente. Alla pressione del led corrispondente si accenderà segnalando che il gruppo è stato attivato.

- B - Tasti di comando:** servono per inviare i comandi di **salita (▲)**, **stop (■)** e **discesa (▼)**.

- C - Tasti di controllo dei comandi automatici** (solo nei modelli con tasto solo): il tasto abilita (o disabilita) la ricezione, da parte del motore, dei comandi automatici trasmessi da eventuali sensori climatici presenti nell'installazione.

- Sono forniti di uno supporto per appendere il trasmettitore al muro (**fig. 2**).

2 FUNZIONAMENTO DEL TRASMETTITORE

2.1 • Verifica del trasmettitore

Prima di memorizzare il trasmettitore nel ricevitore del motore, verificare il suo corretto funzionamento premendo un tasto isolato e osservando contemporaneamente l'accensione del led (**fig. 1**); se il led non si accende leggere il paragrafo 3 "Sostituzione della batteria".

2.2 • Funzioni del trasmettitore

gruppo = cioè le automazioni associate al trasmettitore al quale indirizzare il comando

• Selezionare un "gruppo" a cui inviare un comando (solo per i modelli da 3 o 6 gruppi)

Con questi modelli di trasmettitore, prima di inviare un comando è necessario selezionare il **"gruppo"** (cioè le automazioni associate al trasmettitore) al quale indirizzare il comando premendo il tasto desiderato (**fig. 1**).

Dopo aver selezionato il gruppo, il suo led resta acceso per qualche secondo e prima che si spegna è possibile selezionare altri gruppi da aggiungere al primo selezionato (per eliminare un gruppo selezionato erroneamente, spegnere il suo led premendo brevemente il tasto associato).

Dopo aver selezionato il gruppo, il suo led resta acceso per qualche secondo e prima che si spegna è possibile selezionare altri gruppi da aggiungere al primo selezionato (per eliminare un gruppo selezionato erroneamente, spegnere il suo led premendo brevemente il tasto associato).

Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti nel vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Attenzione! - I regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

3 SOSTITUZIONE BATTERIA

3.1 • Product及其用途简介

Le istruzioni dettagliate di ciascuna procedura sono riportate nel manuale istruzioni del motore o della centrale di comando con cui si desidera abbinare il trasmettitore.

3.2 • Product的报废处理

本产品为整个遮阳系统的一个组成部分，其报废处理也应与整个系统一起进行。与系统的安装一样，系统的报废处理也必须由专业人员进行。本产品由多种不同的材料构成，有些可以回收利用，有些则不能；请以当地关于此类产品报废处理的法规为准。请注意！- 本产品有些零件含有危险污染物质，若丢弃在环境中，可能会危害环境和人体健康。

A - 组选择键（仅存在于3、6组型号）：用来选择控制对象；每次按下任一个组选择键，对应的 LED (发光二级管)会在点亮与熄灭之间切换，点亮时表明该组被选中。

B - 命令键：用于发出上升 (▲)、停止 (■) 和下降 (▼) 命令

C - 天气状况自动感知控制键（仅存在于有此功能的型号）：用于打开或关闭被控制电机的天气状况自动感知功能。

• 随产品一起提供一可安装在墙上的支架 (**fig. 2**)。

4 SMARTIMENTO DEL PRODOTTO

4.1 • 产品技术参数

■ 电源: 1节3Vdc CR2032电池

■ 工作频率: 433.92MHz (± 100 kHz)

■ 放射功率: 约1mW E. R. P.

■ 无线电编码: Shark 1

■ 工作温度: -5° C to +55° C

■ 工作距离 (*): 约200米 (室外); 35米 (建筑物内)

■ 保护级别: IP40 (家庭或其它受保护环境)

■ 尺寸: 51 x 102 x 16mm

■ 重量: 40克

注: (*) 遥控器的发射距离和接收器的接收灵敏度会受同一区域内的其它无线电装置 (如防盗设备、无线耳机等) 的干扰。在此类情况下, 制造商无法对实际工作距离作任何保证。• 所列参数均为环境温度 20° C ($\pm 5^\circ$ C) 条件下取得。• 在不改变功能和用途的条件下, 制造商保留必要时随时修改产品的权力。

4.2 • 遥控器的使用

2.1 • 使用前的检查

</div

ESPAÑOL

1 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

Este transmisor forma parte de la familia TTGO remote de TTGO. Los transmisores de esta familia están destinados al mando de automatizaciones para toldos, pantallas solares y persianas: **cualquier otro uso es inadecuado y está prohibido.**

1.1 • Características técnicas

- Disponibles modelos de 1, 3 o 6 "grupos", a los cuales dirigir los mandos, y modelos con mandos para la gestión de sensores climáticos.
- La **fig. 1** muestra todas las teclas que puede haber en los transmisores según el modelo:
- A - Teclas de "grupo"** (sólo en los modelos con 3 o 6 grupos): sirven para seleccionar la automatización (o las automatizaciones) a la cual destinar los mandos. Para seleccionar el grupo deseado, pulsar la tecla correspondiente. El led correspondiente se enciende para indicar que el grupo se ha activado.
- B - Teclas de "mando":** sirven para enviar los mandos de **subida** (▲), **parada** (■) y **bajada** (▼).
- C - Teclas de control de los mandos automáticos** (sólo en los modelos con tecla sol): la tecla habilita (o inhabilita) en el motor la recepción de los mandos automáticos transmitidos por los sensores climáticos de la instalación.
- Con soporte para colgar el transmisor en la **parete** (**fig. 2**).

2 FUNCIONAMIENTO DEL TRANSMISOR

2.1 • Verificación del transmisor

Antes de memorizar el transmisor en el receptor del motor, verificar el funcionamiento correcto pulsando cualquier tecla y observando simultáneamente el encendido del led (**fig. 1**); si el led no se enciende, seguir las instrucciones del apartado "Sustitución de la batería".

2.2 • Funciones del transmisor

grupo = automatizaciones asociadas al transmisor al cual dirigir el mando

• Seleccionar un "grupo" al cual enviar un mando

(sólo para los modelos de 3 o 6 grupos)

Con estos modelos de transmisor, antes de enviar un mando, es necesario seleccionar el **"grupo"** (es decir, las automatizaciones asociadas al transmisor) al cual dirigir el mando, pulsando la tecla deseada (**fig. 1**).

5 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

■ Alimentación: 1 batería alcálica de 3 Vdc tipo CR2032 **■ Frecuencia:** 433,92 MHz (± 100 kHz) **■ Potencia irradiada:** aprox. 1 mW E.R.P. **■ Codificación radio:** Shark1 **■ Temperatura de funcionamiento:** -5°C; +55°C **■ Alcance (*):** aprox. 200 m (en exteriores); 35 m (en el interior de edificios) **■ Grado de protección:** IP 40 (uso en interiores o en ambientes protegidos) **■ Medidas:** 51 x 102 x 16 mm **■ Peso:** 40 g

Notas. (*) El alcance de los transmisores y la capacidad de recepción de los receptores se ven considerablemente influidos por otros dispositivos (por ejemplo, alarmas, auriculares, etc.) en funcionamiento en la misma zona a la misma frecuencia. En estos casos, el fabricante no ofrece ninguna garantía respecto del alcance real de sus dispositivos.

• Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiente de 20°C ($\pm 5^\circ\text{C}$). • El fabricante se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento en lo que considere necesario, manteniendo las mismas funciones y el mismo uso previsto.

• Habilitar o inhabilitar la recepción de los mandos automáticos enviados por un sensor climático (sólo en los modelos con función sol)

Con estos modelos de transmisor, es posible habilitar o inhabilitar la recepción de los mandos automáticos provenientes de sensores climáticos conectados a la automatización (por ejemplo, el automático "Sol"). En este caso, para una buena gestión de los mandos, se recomienda utilizar un solo transmisor con teclas para habilitar o inhabilitar los mandos automáticos.

Sólo en los modelos con función "sol" de 3 o 6 grupos: en estos transmisores, antes de habilitar o inhabilitar la función, es necesario seleccionar el **"grupo"** (o los grupos) al cual se desea dirigir el ajuste.

Al pulsar la tecla, el sistema muestra el valor actual. Al volver a pulsar, cambia el funcionamiento automático de la automatización. El sensor "Viento" no se puede inhabilitar, ya que sirve para proteger la automatización contra la acción del viento. Con el funcionamiento automático habilitado, el usuario puede enviar mandos manuales en cualquier momento: Para más información consultar el manual de la automatización y del sensor climático.

Durante el uso de estos transmisores, para verificar si los grupos están habilitados o no, seleccionar un grupo a la vez y observar el estado de los respectivos leds (**fig. 3**).

2.3 • Memorizar el transmisor

• Para memorizar el transmisor en una central o en un receptor, es posible elegir uno de los siguientes procedimientos, de acuerdo con las instrucciones del manual de la central o del receptor:

- **Memorización del primer transmisor**
- **Memorización de un nuevo transmisor**

sor mediante otro ya memorizado

Las instrucciones detalladas de cada procedimiento están contenidas en el manual de instrucciones del motor o de la central de mando a los que se desea asociar el transmisor.

3 SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Cuando las baterías están descargadas, el transmisor reduce considerablemente su alcance. En particular, al pulsar una tecla, se podrá notar que el led tarda en encenderse (= baterías casi descargadas) y que la intensidad de la luz del led disminuye (= baterías totalmente descargadas). En estos casos, para restablecer el funcionamiento regular del transmisor, sustituir la batería descargada con una del mismo tipo, respetando la polaridad (**fig. 4**).

• Eliminación de las baterías

Atención! - Las baterías descargadas contienen sustancias contaminantes, por lo que no deben eliminarse junto con los desechos comunes. Es necesario desecharlas mediante los métodos de recogida selectiva previstos por las normativas vigentes en el territorio.

4 ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto es parte integral del automatismo y, por consiguiente, deberá eliminarse junto con él. Al igual que para las operaciones de instalación, también al final de la vida útil de este producto, las operaciones de desguace deben ser efectuadas por personal experto. Este producto está formado por varios tipos de materiales, algunos de los cuales pueden reciclar. Informarse sobre los sistemas de reciclaje o eliminación previstos por las normativas vigentes en su territorio para esta categoría de producto. **Atención!** - Algunas partes del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se las abandona en el medio ambiente, podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y para la salud humana.

Como indica el símbolo que aparece al lado, está prohibido eliminar estos productos junto con los desechos domésticos.



Realice la "recogida selectiva" para la eliminación, según los métodos previstos por las normativas vigentes en su territorio, o bien entregue el producto al vendedor cuando compre un nuevo producto equivalente. **Atención!** - Los reglamentos locales pueden prever sanciones importantes en caso de eliminación ilegal de este producto.

5 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

■ Alimentación: 1 batería alcálica de 3 Vdc tipo CR2032 **■ Frecuencia:** 433,92 MHz (± 100 kHz) **■ Potencia irradiada:** aprox. 1 mW E.R.P. **■ Codificación radio:** Shark1 **■ Temperatura de funcionamiento:** -5°C; +55°C **■ Alcance (*):** aprox. 200 m (en exteriores); 35 m (en el interior de edificios) **■ Grado de protección:** IP 40 (uso en interiores o en ambientes protegidos) **■ Medidas:** 51 x 102 x 16 mm **■ Peso:** 40 g

Notas. (*) El alcance de los transmisores y la capacidad de recepción de los receptores se ven considerablemente influidos por otros dispositivos (por ejemplo, alarmas, auriculares, etc.) en funcionamiento en la misma zona a la misma frecuencia. En estos casos, el fabricante no ofrece ninguna garantía respecto del alcance real de sus dispositivos.

• Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiente de 20°C ($\pm 5^\circ\text{C}$). • El fabricante se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento en lo que considere necesario, manteniendo las mismas funciones y el mismo uso previsto.

5 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaración número: 489/TG..

Con la presente, Nice S.p.A. declara que los productos: TG1, TG3, TG6, TG1S, TG3S, TG6S cumplen con los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes establecidas por las directivas 1999/5/CE (aplicable sólo a los productos con receptor a bordo).

La declaración de conformidad CE puede consultarse e imprimirse desde el sitio web www.nice-service.com, o bien puede solicitarse directamente a Nice S.p.A.

08 de octubre de 2013
Ing. Mauro Sordini (Chief Executive Officer)

DEUTSCH

PRODUKTBESCHREIBUNG UND EINSATZWECK

Der vorliegende Sender gehört zur Familie TTGO remote von TTGO. Die Sender dieser Familie sind für die Steuerung von Automatisierungen für

- Speichern des ersten Senders
- Speichern eines neuen Senders mittels eines bereits gespeicherten

1

OPIS PRODUKTU I JEGO PRZEZNACZENIE

Niejszym, spółka Nice S.p.A. deklaruje, że produkty: TG1, TG3, TG6, TG1S, TG3S, TG6S są zgodne z zasadniczymi wymogami oraz innymi mającymi zastosowanie rozporządzeniami, określonymi w dyrektywach 1999/5/WE (stosowanych wyłącznie do produktów z odbiornikiem).

Podczas korzystania z nadajników, w celu sprawdzenia, czy dane "grupy" są włączone lub wyłączone, wystarczy wybrać interesującą nas "grupę" i sprawdzić stan następujących diod (**rys. 3**).

2.3 • Speichern der Sender

• Zum Speichern des Senders in einer Steuerung oder in einem Empfänger kann eines der folgenden Verfahren ausgewählt werden, falls es in der Bedienungsanleitung der Steuerzentrale oder des Empfängers aufgeführt wird:

- Speichern des ersten Senders

- Speichern eines neuen Senders mittels eines bereits gespeicherten

1

CHARAKTERYSTYKA FUNKCJONOWANIA

Die genauen Anweisungen für jedes einzelne Verfahren sind in der Gebrauchsanleitung des Motors oder der Steuerung aufgeführt, mit dem/der der Sender betrieben werden soll.

1.1 • Technische Merkmale

• Es sind Modelle mit 1, 3 oder 6 „Gruppen“ erhältlich, an die die Befehle gesendet werden und Modelle mit Befehlen für die Steuerung der Klimasensoren.

• Die **Abb. 1** führt alle Tasten auf, die auf den Sender je nach Modell vorhanden sein können:

A - „Gruppen“-Tasten (nur bei Modellen mit 3 oder 6 Gruppen): Sie dienen zum Auswählen der Automatisierung (oder der Automatisierungen), denen die Befehle zugeordnet werden sollen. Zum Auswählen der gewünschten Gruppe die entsprechende Taste drücken. Beim Drücken schaltet sich die entsprechende LED ein und zeigt an, dass die Gruppe aktiviert wurde.

B - **Befehlstasten:** dienen zum Senden der Befehle **Hochfahren** (▲), **Stop** (■) und **Herunterfahren** (▼).

C - **Steuertasten der Automatikfunktion Infrarot an Modellen mit Sonnenfunkt.:** Die Taste aktiviert (oder deaktiviert) den Empfang der automatischen Befehle der eventuell installierten Klimasensoren durch den Motor.

• Sie werden mit einer Halterung zur Aufhängung des Senders an der Wand geliefert (**Abb. 2**).

2.1 • Kontrolle nadajnika

Przed wycztyaniem nadajnika do odbiornika silnika należy sprawdzić jego prawidłowe działanie, naciśkając którykolwiek przycisk, obserwując równocześnie zawiśnięcie się diody (**rys. 1**); jeżeli nie nastąpi zawiśnięcie diody, należy przeczytać informacji na temat systemów recyklingu lub utylizacji przewidzianych dla tego rodzaju produktu przez lokalne przepisy. **Uwaga!** - Niektóre części urządzenia mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które, jeżeli zostaną uwolnione do środowiska, mogą wywołać szkodliwy wpływ na samo środowisko, jak i na zdrowie ludzkie. Zgodnie z wskazaniem symbolu na rysunku obok zabronione jest wyrzucanie tego produktu razem z odpadami domowymi. Należy więc przeprowadzić "selektywny zbiórki odpadów", zgodnie z metodami przewidzianymi przez przepisy obowiązujące na Państwa terytorium lub oddać urządzenie do sprzedawcy podczas dokonywania zakupu nowego, ekwiwalentnego urządzenia. **Uwaga!** - Lokalne przepisy mogą przewidywać poważne sankcje w przypadku niezgodnej z prawem utylizacji niniejszego produktu.

2.2 • Funkcje nadajnika

grupa = oznacza automatykę przypisaną nadajnikowi, do której pragnie się skierować polecenie

• Wybrać "zespol", do którego pragnie się wysłać polecenie (tylko dla modeli z 3 lub 6 grupami)

Przy tych modelach nadajnika, przed uruchomieniem polecenia – należy zaznaczyć „grupe” (tzn. automatykę przypisaną nadajnikowi), do której należy skierować polecenie poprzez naciśnięcie żądanego przycisku (**rys. 1**). Po dokonaniu wyboru grupy, odpowiednia dioda pozostaje przez kilka sekund zawiśnięta i przed zgaśnięciem można wybrać inną grupę, której pragnie się dodać do pierwszej wybranej grupy (w celu usunięcia niepożądanej grupy, należy zgasić jej diodę, naciśkając po kilka razy żądany przycisk). **Achtung!** - Bezwzględne Verordnungen können schwere Strafen im Fall einer widerrechtlichen Entsorgung dieses Produktes vorsehen.

• Włączyć lub wyłączyć odbiór poleceń automatycznych wysyłanych przez czujnik klimatyczny (tylko dla modeli z funkcją "Storage")

Mit diesen Sendermodellen muss vor dem Senden eines Befehls die **„Gruppe“** (d.h. die dem Sender zugeordneten Automatisierungen) ausgewählt werden, der der Befehl durch Drücken der gewünschten Gruppe zu läuten ist (**Abb. 1**). Nach dem Auswählen der Gruppe bleibt ihre LED ein paar Sekunden lang eingeschaltet und es können vor ihrem Erlöschen weitere Gruppen hinzugefügt werden (um eine versehentlich ausgewählte Gruppe zu löschen, wird die zugehörige LED durch kurzes Drücken der entsprechenden Taste ausgeschaltet). Nach dem Auswählen der gewünschten Gruppen bleiben beim Erlöschen der LED die Gruppen im Speicher des Senders, bis eine oder mehrere neue Gruppen ausgewählt werden. Während sie im Speicher vorhanden sind, können ihnen Befehle zugesandt werden, ohne sie vorher auszuwählen.

• Den Empfang von einem Klimasensor gesendeten automatischen Befehle aktivieren oder deaktivieren (nur bei Modellen mit Sonnen-Funktion)

Mit diesen Sendermodellen kann der Empfang der automatischen Befehle, die von den an die Automatisierung (zum Beispiel die „Sonnen“-Automatisierung) angeschlossenen Klimasensoren stammen, aktiviert oder deaktiviert werden. In diesem Fall wird für eine korrekte Steuerung der Befehle empfohlen, einen einzigen Sender zu verwenden, der mit Tasten zum Aktivieren und Deaktivieren der automatischen Befehle ausgestattet ist.

• Den Reichweite der Sendereinheiten mit dem an die Automatisierung angeschlossenen Klimasensoren überprüfen

Die Reichweite der Sendereinheiten ist abhängig von der Entfernung zwischen dem Sender und dem Klimasensor. Der Empfänger kann nicht deaktiviert werden, da er dazu dient, die Automatisierung vor Windschäden zu schützen. Bei aktiviertem Automatikbetrieb kann der Benutzer jederzeit manuelle Befehle senden. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Automatisierung und den Klimasensoren.

Um während des Gebrauchs des Senders zu kontrollieren, ob die Gruppen aktiviert oder deaktiviert sind, reicht es jede Gruppe einzeln auszuwählen und den Status der LEDs zu beobachten (**Abb. 3**).

2.3 • Speichern der Sender

• Zum Speichern des Senders in einer Steuerung oder in einem Empfänger kann eines der folgenden Verfahren ausgewählt werden, falls es in der Bedienungsanleitung der Steuerzentrale oder des Empfängers aufgeführt wird:

- Speichern des ersten Senders

- Speichern eines neuen Senders mittels eines bereits gespeicherten

1

OPIS PRODUKTU I JEGO PRZEZNACZENIE

Die genauen Anweisungen für jedes einzelne Verfahren sind in der Gebrauchsanleitung des Motors oder der Steuerung aufgeführt, mit dem/der der Sender betrieben werden soll.